

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 19 (1963)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Bericht über den 6. Wettbewerb  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-420717>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

das Niveau einer Tagung, auf ihren wirklichen Wert. Das ist wahr. Aber ebenso wahr ist, daß nach außen sich zeigen muß, was der Geist erzeugt, ansonst es bloße Bücherweisheit und leeres Phrasentum bleibt. Wir meinen deshalb, daß ein andermal, wenn wieder eine schweizerische Tagung in unsern Mauern stattfindet, die nicht allein den Geldsack und die Bequemlichkeiten des Alltags zum Gegenstand haben, sondern ein Kulturgut, wie die Muttersprache, auch äußerliche Festesfreude und Willkommensgruß geoffenbart werden sollten, oder?“

### **Sonderdruck über die Änderungen am schweizerischen Wortgut im Jubiläums-Duden**

Der „Sprachspiegel“-Beitrag von Alfons Müller „Änderungen am schweizerischen Jubiläums-Duden“ ist als Sonderdruck erschienen. Er kann zum Preis von Fr. 1,50 bei der Geschäftsstelle bezogen werden.

### **Wer gibt alte „Sprachspiegel“- Jahrgänge ab?**

In der letzten Zeit ist eine steigende Nachfrage nach alten „Sprachspiegel“-Jahrgängen festzustellen. Bibliotheken des In- und Auslandes bemühen sich, unsere Zeitschrift vom ersten Heft an vollständig zu erwerben. Nun fehlen uns bereits einige Hefte: nämlich: 1/1945, 1/1947, 10/1951, 2/9/10/1954, 3/4/1955. Andere Hefte sind nur noch in ganz wenig Exemplaren vorhanden. Wir sind unsern Lesern dankbar, wenn sie uns diese fehlenden Hefte oder ganze Jahrgänge zur Verfügung stellen. Wenden Sie sich bitte an unsere Geschäftsstelle in Zürich: Herrn G. Hartmann, Goldregenweg 11, Zürich 50.

## **Bericht über den 6. Wettbewerb**

Im ersten Satz galt es, vier Fremdwörter zu ersetzen. Beste Lösungen: Dank seiner Tatkraft war er der gegebene Mann für diesen Posten (... war er geradezu geschaffen...). — Im zweiten Satz ging es darum, das mundartliche Wort „vernütigen“ zu ersetzen. Beste Lösung: Immer wieder versuchte der Angeklagte, die Anschuldigungen als belanglos hinzustellen. Andere Lösungen: ... zu entkräften, ... abzuschwächen. — Der dritte Satz hatte Mängel verschiedenen Grades. Nach einer alten Buchdruckerregel werden die Zahlen 1 bis 12 meistens in Buchstaben geschrieben. Das Beiwort „verschieden“ ist überflüssig. Besonders schlimm ist die Häufung von Hauptwörtern. Beste Lösung: Abgeordnete aus zwölf Kantonen berieten, wie die Mißstände im Radsport zu beheben wären. Andere Lösungen: ... befaßten sich mit der Frage, wie man die Mißstände im Radsport beheben könne.

1. Preis (20 Fr. in bar): *Markus Bühler, Evang. Mittelschule, Schiers GR.*
2. und 3. Preis (kostenloser Bezug des „Sprachspiegels“ für 1963 und 5 Fr. in bar): *Anna Thoma, Gütschstraße 14, Gofkau SG, und Fritz Stalder, Friedheimweg 22, Bern.*